

**UNIVERSITY COLLEGE LONDON**

University of London

**EXAMINATION FOR INTERNAL STUDENTS**

For The Following Qualification:--

*B.A.*

**Hebrew & Jew. Studs. B78: Modern Hebrew (Lower Intermediate)**

**COURSE CODE : HEBRB078**

**UNIT VALUE : 1.00**

**DATE : 16-MAY-05**

**TIME : 10.00**

**TIME ALLOWED : 3 Hours**

HEBRB78 MODERN HEBREW (LOWER INTERMEDIATE)

Attempt ALL questions.

Write the answers to questions: 4, 5 and 6 in the space provided on the exam paper.

1. Read the following passage and answer the questions below in Hebrew (20 marks):-

לא רחוק מהפּנֵרֶת, בצד הדרומי לכיוון הגבולות עם סוריה וירדן יש נקודת נוף נהדרת: למטה רואים ואדי עמוק, צמחים רבים ועצים יפים. יש שם גם מבנים עתיקים ואפילו בית כנסת עתיק מן המאה החמישית. למקום הזה קוראים 'חמת גדר' (בערבית: אל חמה).

חמת גדר נמצאת בגבול בין סוריה, ירדן וישראל. יש בה מים חמים היוצאים מן האדמה ובתי מרחץ רומיים עתיקים. כבר לפני אלפיים שנה היה המקום הזה מפורסם. עכשיו בנו אותו מחדש ושוב מניעים אליו תיירים. מנהלי המקום רצו לשים שם עוד אַמְרָאקְצִיּוֹת לתיירים ובנו שם גם בריכות לנידול תינים.

התנינים הגיעו מארצות הברית. שנה שלימה עברה מאז ביקשה ישראל לקבל אותם ועד שהגיעו לארץ כי אמריקה לא נתנה לתנינים לצאת כל כך מהר. שני אנשים מה ה- סִי.אִי.אִי. באו לארץ. הם אמרו שהם תיירים אבל באמת הם באו לחמת גדר כדי לבחוק אם ישראל חושבת להשתמש בתנינים נגד סוריה וירדן.

בישראל היו הרבה אנשים שהתנגדו לתנינים. התנין הוא מסוכן, והיו אנשים שפחדו שאם זוג תנינים יצליח להגיע לכורת דרך אחד הנחלים, יקים משפחה גחלה ואז תהיה סכנה גדולה לכורת. היו גם אנשים שאמרו שהתנינים זרים לארץ ואין סיבה להביא אותם עכשיו. אבל האמת היא שזה לא נכון - עד לפני קצת יותר ממאה שנה חיו בישראל תנינים. כל ההתנגדות לא עזרה והיום חיים תנינים בחמת גדר והם מדגישים טוב מאוד. הם אפילו הטילו שם אלפי ביצים. אפשר לדאות שם היום כמה תנינים "צברים".

## HEBRB78

1. למה הייתה חמת גדר מפורסמת בעבר?
2. למה מגיעים היום תיירים לחמת גדר?
3. למה בנו במקום בריכות לגידול תנינים?
4. למה האמריקאים לא נחנו לתנינים לצאת כל כך מהר?
5. לפי הטקסט, האם חיו בישראל תנינים בעבר?

### 2. Write 150-200 words in Hebrew on ONE of the following topics (20 marks):

1. אתם ממליצים לחבר/ה ללמוד באוניברסיטה כדי שיוכל לקבל עבודה טובה בעתיד.
2. קשה לסטודנטים לעבוד בזמן הלימודים.
3. אני אוהב/ת (או לא אוהב/ת) לשבת בבתי קפה.

### 3. Translate the following passage into Hebrew (30 marks):

Until a few years ago, customers did not expect to receive good service in shops in Israel. Israelis did not think that salesmen and saleswomen had to be polite. When they had to wait a long time in a queue, or when salesmen were impatient with them, they accepted the behaviour and said: "Well, that's just the way it is in Israel. It's not so bad."

In recent years, as more and more Israelis travel abroad, they have discovered that in the rest of the world things are different. It is much nicer to shop when the salesman or woman says: "good morning" and smiles when a customer enters a shop. It is much nicer when the salesman or woman is pleasant and not impatient with the customers - and waits until they have left the shop before he or she continues to speak on the telephone!

Today, shopkeepers and managers know that if they want to do good business, it is a good idea to be polite to their customers and to give good service. A customer who feels comfortable will spend more money.....It is worth being nice.

**CONTINUED**

HEBRB78

4. Write the correct form of the verb in brackets in the space provided (10 marks):

1. אתמול \_\_\_\_\_ (לראות - אני) את דוד בבית הקפה על יד המחאון.  
הוא \_\_\_\_\_ (לשבת) עם חברים.
2. כל שנה אנחנו \_\_\_\_\_ (לטייל) בישראל ו \_\_\_\_\_ (לבקר) את המשפחה שלנו.
3. אתמול בבוקר \_\_\_\_\_ (לדבר - אני) עם רותי בטלפון ו \_\_\_\_\_ (להחליט-אנחנו) מה אנחנו רוצות לעשות בשבת.
4. אתה \_\_\_\_\_ (להרגיש) לא טוב אתמול בבוקר ולכן \_\_\_\_\_ (ללכת) לרופא.
5. אף פעם לא \_\_\_\_\_ (להתרחץ) בים המלח כי אף פעם לא \_\_\_\_\_ (להיות) עם.
6. עושי ודני \_\_\_\_\_ (לנסוע) לישראל בשנה הבאה. הם \_\_\_\_\_ (לטוס) באל-על.
7. לא \_\_\_\_\_ (ללמוד) טוב ולכן לא \_\_\_\_\_ (להצליח) במבחן אתמול.
8. כל יום ראשון הוא \_\_\_\_\_ (להיפגש) עם המשפחה שלו והוא \_\_\_\_\_ (לספר) מה הוא עושה.
9. אם \_\_\_\_\_ (לראות - את) מחר את רחל \_\_\_\_\_ (להגיד - את) לה שאני רוצה לראות אותה בשבוע הבא.
10. הם \_\_\_\_\_ (לרוץ) לשיעור כי הם לא רוצים \_\_\_\_\_ (לאחר).

5. Change the following phrases to plural and add the definite article (10 marks):

1. חבר קיבוץ
2. עיר חדשה
3. מכונית יפנית
4. מקום מפורסם

5. תלמיד אוניברסיטה

6. שולחן כתיבה

7. חנות נעליים

8. ביקור מענין

9. פגישה חשובה

10. רופא ילדים

**6. Write the verbal noun of the verb in brackets in the space provided (10 marks):**

1. התלמידים רוצים \_\_\_\_\_ (להפסיק) בן השיעורים.
2. הרופא אמר שכדאי לעשות \_\_\_\_\_ (לברוק) דם.
3. המורים עוד לא הגיעו ל \_\_\_\_\_ (להחליט).
4. הילדה הקטנה לא אוכלת מספיק. אני חושב שיש לה בעיית \_\_\_\_\_ (לאכול).
5. כאשר הוא מאוד עיף, ה \_\_\_\_\_ (לדבר) שלו מאוד איטי.
6. יש לי \_\_\_\_\_ (להרגיש) שכבר ראיתי את הסרט הזה בשנה שעברה.
7. ה \_\_\_\_\_ (לפגוש) הייתה טובה מאוד.
8. אם לא תהיה \_\_\_\_\_ (להתקדם) בשיחות השלום, לא יהיה שלום.
9. המורה נתן \_\_\_\_\_ (להכתיב) מאוד קשה.
10. אנחנו רוצים לעשות \_\_\_\_\_ (לטייל) באמריקה בקיץ.

**END OF PAPER**